

**Zeitschrift:** Die Eisenbahn = Le chemin de fer  
**Herausgeber:** A. Waldner  
**Band:** 16/17 (1882)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bd. XVI.

ZÜRICH, den 4. Februar 1882.

N<sup>o</sup> 5.

Abonnements auf die wöchentlich einmal erscheinende „Eisenbahn“ nehmen die schweizerischen Postanstalten und Buchhandlungen zu 10 Fr. pro Semester, die deutsch-österreichischen zu 10 Mark an. Es kann auch bei der Verlagsbuchhandlung Orell Füssli & Co. direct abonniert werden. Preis der einzelnen Nummer 1 Fr.

Annoncen: Viergespaltene Zeile 30 Cts. = 25 Pf. — Haupttitelzeile 50 Cts. = 40 Pf.

Les abonnements au „Chemin de fer“, paraissant une fois par semaine, s'adressent aux bureaux de poste, aux librairies et aux éditeurs Orell Füssli & Co. à Zurich. Le prix en est 10 francs par semestre pour la Suisse et fr. 12.50 pour l'Étranger. Prix du numéro 1 fr.

Annonces: Prix pour la petite ligne 30 cts. La petite ligne sur la première page 50 centimes.

### Reproduction de Dessins

Papiers au Ferro-Prussiate  
**MARION FILS ET C<sup>ie</sup>.**  
14, Cité Bergère, Paris

Prix-courants et instructions envoyés franco sur demande. (c 3896)

### Gesucht ein Techniker.

Eine auf verschiedene Specialitäten und Patentartikel stark beschäftigte Maschinenfabrik sucht einen tüchtigen Techniker, der sich später mit Capital theilnehmen könnte. (O 17 A)

Näheres auf Offerten sub Chiffre C. C. an das Annoncen-Bureau von Orell Füssli & Co. in Rorschach, Schweiz.

**PATENT.**  
von technisches Bureau  
J. Brandt & G. W. Nawrocki  
Civil-Ingenieure  
BERLIN W., Leipziger-Str. 12A.  
[3792]

Ein Concordats-Geometer wünscht einen fähigen

### Zeichner

somit zu engagieren. Offerten sub Chiffre O 6901 Z befördern: Orell Füssli & Co. in Zürich. (3911)

Im Verlage von Karl Grädener in Hamburg erschien soeben:

### Officieller Bericht

über die auf der  
**Ringbahn zu Arnheim**  
in den Monaten April und Mai 1881  
stattgefundenen Proben von

### Tramway-Locomotiven.

(Autorisirte Uebersetzung.)  
Aus dem Holländischen übersetzt und mit einer einleitenden Vorrede versehen von

Fr. Th. Avé-Lallemant,  
Civilingenieur in Hamburg.  
Hoch-Quart-Format.  
Mit 18 Tafeln Abbildungen.  
Preis 4 Mark.

Diese Schrift ist für Fachkreise von grosser Wichtigkeit und bietet ein so überaus reiches Zahlen- und Datenmaterial, dass dasselbe jeden Sachverständigen in die Lage setzt, sich sein eigenes Urtheil über die betreffenden Maschinen zu bilden.

Durch nachstehende Autorisation wird der Bericht beim deutschen Publikum eingeführt:

„Unterzeichneter Verleger der officiellen holländischen Ausgabe des Berichtes über die Arnheimer Tramway-Locomotiven-Concurrenz erklärt hiermit, dass er mit der Revision der deutschen Uebersetzung des Herrn Fr. Th. Avé-Lallemant beauftragt worden ist und für eine streng unparteiische vollständige Uebersetzung einsteht, wodurch diese als die einzige officiële für Deutschland anzuerkennen ist.“

gez. J. van Boekhoven.

Utrecht, December 1881.

**Patente** besorgt und verworther  
A. Lorentz, Civilingen.  
Berlin, Lindenstrasse 67  
c 3655]

### Ein Hilfsarbeiter

mit entsprechender Befähigung für eisenbahntechnische Statistik ist gesucht.

Anmeldungen unter Chiffre O 3913 E nimmt die Annoncen-Expedition von Orell Füssli & Co. in Zürich entgegen. (3913)

Schweizerische  
Dynamitfabrik  
Isleten bei Filzbach (Uri)  
**Dynamite**  
Nobel'sches Sprenggelatine  
Man wende sich  
für alle Erkundigungen oder  
Bestellungen an den  
Director der Fabrik  
ISLETEN

BUREAU INTERNATIONAL DE  
**BREVETS D'INVENTION**  
GENÈVE SUISSE  
**E. JMER-SCHNEIDER**  
(3806)

### Schlackenwolle

von KRUPP in Essen.

Schlechtester Wärmeleiter zum Einhüllen von Dampfkesseln und Leitungen gegen Wärmeabgabe und Einfrieren, zum Unterfüllen von Böden und Wänden, namentlich für Mansarden, Eiskeller, Eiskästen, Kassen-schränke.

H. Iselin jr. & Passavant in Basel,  
(3907) Alleinvertreter.

### Phosphorbronze

von G. MONTEFIORE LEVI  
in Brüssel.

Telephondrähte, Achsenlager, Maschinenstücke, Zahnräder, Schieber, Turbinenstufen, Unterlagen etc.

H. Iselin jr. & Passavant in Basel,  
(3906) Alleinvertreter.

### Société Anonyme des

### Usines et Moulins

Bornu à la Sarraz (Vaud).

Farines et Sons.

Bois de charpente.

Planches, Lattes etc. [H. 5539 X

Mouture et Sciage à Façon

### Patent- u. Techn. Bureau

von Karl Müller,  
diplomirtem Civilingenieur,  
Freiburg in Baden. (c 3902)

### Feldschmieden

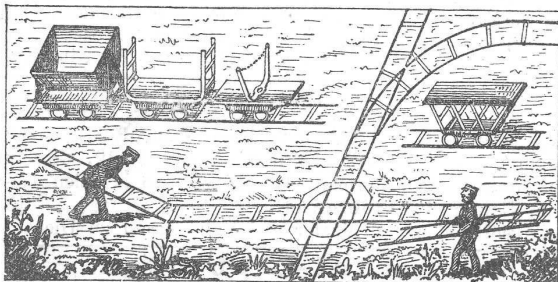
mit Windflügel-Gebläse liefert  
billigst (3869)

H. Uehlinger,

mech. Werkstätte Schaffhausen.

## EHLER & ZSCHOKKE — WILDEGG

Billigste Preise



Schweiz. Fabricat

Tragbare und fixe Rollbahnen  
eigenen Systems.

3886)

20 GOLDENE MEDAILLEN  
UND ALLE ERSTEN PREISE  
OHNE AUSNAHME SEIT 5 JAHREN  
Weltausstellung von 1878  
GOLDENE MEDAILLE UND  
RITTERKREUZ DER EHRENLEGIION

**TRANSPORTEUR DECAUVILLE** PATENTIRT IN FRANKREICH,  
IN DEUTSCHLAND, ETC.  
TRANSPORTABLE EISENBAHN  
AUGENBLICKLICH GELEGT  
IM GEBRAUCH BEI ALLEN INDUSTRIEN; VON DEN ENGLISCHEN  
BELGISCHEN, NIEDERLÄNDISCHEN, RUSSISCHEN UND  
FRANZÖSISCHEN REGIERUNG ANGENOMMEN. IN  
TURKESTAN 100 KILOMETER FÜR KRIEGSZWECKE VERWENDET

AUSGEFÜHRT IN DEN WERKSTÄTTEN VON DECAUVILLE AINE  
IN PETIT-BOURG (SEINE & OISE) FRANKREICH

EINSENDUNG ZUR PROBE  
1420 BESTELLUNGEN  
IN 5 JAHREN  
MAN HUTE SICH VOR NACHAHMUNGEN

IN BETRIEB  
IN ALLEN LÄNDERN DER WELT  
DER AUSFÜHRICHE KATALOG MIT  
DER LISTE DER BESTELLER  
WIRD AUF VERLANGEN  
FRANCO ZUGESANDT

MATERIAL FÜR UNTERNEHMER

(3884)

**GANZ & Comp.**

**Eisengiesserei und Maschinen-  
Fabriks-Actien-Gesellschaft**  
in Ofen und Ratibor.

Hartguss-Räder und Herzstücke, Eisen-  
bahn-Oberbau- und Hochbau-Eisenbe-  
standtheile. Vertretung in dieser Branche  
bei den Herren (3849)  
H. Kaegi & Co., Winterthur.



**Dachpappen,** Dachlack, Holz-  
Cement etc. liefert  
billigst R. Bauert, Aussersihl-Zürich.  
Vertreter gesucht. [O H 2176]

**Das Marmorindustrie- & Baugeschäft**

VON

**Max Näff, Architect in Rheineck**

empfehlte sich den Tit. Collegen zur Anfertigung aller vorkommenden  
Marmorarbeiten, sowie fertig bearbeiteter Steinmetzarbeiten in St.  
Margrether Sandstein, als Säulen, Capitale, Balkon-Consolen.

Durch vortheilhafte Sägeeinrichtung bin im Stande, hauptsächlich  
Bauarbeiten billigst zu liefern.  
Kostenvoranschläge gratis. (3910)

**Max Näff, Architect,**  
Mitglied der Section St. Gallen.

**Mechanische Backsteinfabrik Zürich.**

Dieses Etablissement liefert genau geformte  
**Falzziegel**

aus dem besten weissen und rothen Thon gemischt hergestellt, zu  
billigem Preise, mit Garantie.

Ebenso werden weisse, mit der Maschine gepresste  
gewöhnliche Dachziegel

sowie Backsteine, weisse und rothe Verblendsteine, Hohlsteine für  
Galandage, Kaminsteine etc. bestens empfohlen.

3737] **Bureau:** Schweizergasse Nr. 6, Linthescherplatz Zürich.

**Transmissions-Hanfseile,  
Hanf- und Drahtseile**

zu allen Zwecken. Maschinenhanf, Hanfdichtungen als Specialität  
fertigt (3912)

**Mechanische Seilerei und Hanfspinnerei**

**Joh. Jacob WOLFF, Mannheim (Baden).**

**F. C. GLASER**

Ingenieur — Königl. Commissions-Rath [3621]  
Mitglied des Vereins deutscher Patent-Anwälte

Herausgeber von „Glaser's Annalen für Gewerbe u. Bauwesen“  
Berlin S. W., Lindenstrasse No. 80.

**Bureau für Nachsuchung, Aufrecht-Erhaltung und Verwerthung  
von**

**Erfindungs-Patenten im In- und Auslande.**

Referenzen:

„Bochumer Verein für Bergbau und Gusstahlfabrication“ zu Bochum i. Westf.  
„A. Borsig“, Maschinenfabrik, Eisengiesserei zu Berlin.  
General-Direction der „Vereinigten Königs- und Laurahütte“, Berlin.  
Actien-Gesellschaft, Bergwerks-Verein „Friedrich-Wilhelmshütte“ zu Müllheim  
a. d. Ruhr.

Kosten-Anschläge und Prospective auf Verlangen gratis und franco.

**Empfehlung.**

Für Herren **Ingenieure** und **Architecten** halte stets auf Lager  
**Mess-Requisiten**, bestehend in:

- 5 Meter langen, runden **Messstangen**, an beiden Enden mit eis.  
Stiefeln versehen;
- 3 Meter langen **Messlatten**, beids. in Meter, Decimeter und Centi-  
meter getheilt;
- 3 Meter langen **Jalonstäben** mit eisernen Stiefeln;
- 4 Meter langen **Nivellirlatten**, Theilung nach Convenienz, zu  
billigsten Preisen.

(H 301 Z)

**Caspar Sieber, Maler, Malergasse Nr. 3, Zürich.**

**Orell Füssli & Co., libraires-éditeurs, à Zurich.**

Il nous reste encore quelques exemplaires de l'ouvrage renommé

**TRACÉ ET PROFIL EN LONG**

du

**CHEMIN DE FER DU GOTHARD**

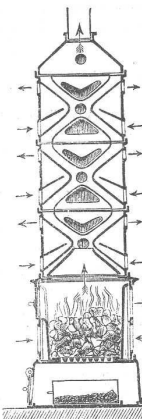
RAPPORT FAIT A LA DIRECTION

**PAR W. HELLWAG**

*Ingénieur en chef du chemin de fer du Gothard.*

Beau vol. de 215 pages in-folio avec 9 tables-annexes et un atlas  
de 9 cartes détaillées du tracé.

Cet ouvrage est le plus détaillé et le plus remarquable de  
toutes les publications qui ont été faites jusqu'à présent sur cette  
grande ligne internationale. Nous pouvons l'offrir au **prix réduit**  
de **10 francs**, au lieu de 25 francs.

**Fabrik-Oefen**

für

**Werkstätten und Säle,**

„Hohenzollern“ Patentöfen,

(D. R.-P. 1136 und 13296)

mit und ohne Füll- und Regulirvorrichtung;

„Mannheimer“ Oefen,

mit und ohne Ventilationseinrichtung. Ver-  
schiedene Grössen, sämmtlich zum Heizen  
von Arbeiter- und Trockenräumen bis 5000  
Cubikmeter Inhalt. — Specialität.

**Mannheimer Eisengiesserei Carl Elsässer, Mannheim.**

**Zahlreiche und beste Referenzen.** Ausführliche Prospective  
gratis. (Mä 140/10 F)

**J. Weber**

**Steindreher, Tourneur en pierre**

**Berne.** (3740)

Empfehlte sich zur Anfertigung von Balustern  
(Doggen)

Specialität. — Billigste Preise. — Prompte Bedienung

**Mettlacher Mosaikplatten**

Fortwährend assortirtes Lager im Dépôt in Basel. Glasirte Wand-  
platten von den einfachen bis zu den reichsten Dessins, sowie Garten-  
figuren und Vasen, Balüster u. dgl. in Terra Cotta.

Zeichnungen und Photographien stehen zu Diensten und jede  
weitere Auskunft über Muster, Pläne, Voranschläge etc. erteilt  
O B 1070] **F. J. Becker in Basel,**

Repräsentant von Villeroy & Boch in Mettlach.

**Die Cementfabrik Käpfnach**

empfehlte sich zur Lieferung von: **Roman- und Portland-Cement**  
mit vorzüglicher Bindekraft, **hydraulischem Kalk**, **Cementbau-  
steinen** verschiedener Formate, **Cementröhren** in allen couranten  
Grössen, **Cementdrainröhren** etc. [3810]

Billigste Bedienung, Muster und Preiscourant zu Diensten.

**Cement-Arbeiten.**

Jede wünschbare Arbeit in Cement liefert mit Garantie [H 2597 Z]  
Gepresste Boden- prompt und am billigsten Beton-Röhren und  
platten, Guss- und **J. C. Knabenhans - Sigrist,** Canalisations - Ar-  
Façaden-Arbeiten. Hottingen, Cementerei, Zürich. beiten.